

# INSTRUCTIONS FOR USE

Ambu® Neuroline™  
Monopolar Needle Electrode  
(with pre-attached lead wire)

Single-use

**Ambu**

Instructions for use

Návod k použití

Brugvejledning

Bediennungsanleitung

Oδηγίες χρήσης

Instrucciones de uso

Käyttöohje

Mode d'emploi

Håndværkst uttakts

Instructioni per l'uso

使用方法

Gebrauchsanweisung

Brugsanvisning

Instrukcja użytkowania

Instrucciones de utilización

Návod na použitie

Kullanma Anıtları

使用说明

**Ambu**

Ambu A/S  
Babolshøjken 13  
2750 Ballerup  
Denmark  
Tel. +45 72 25 20 00  
ambu.com

UK Ltd  
First Floor, Incubator 2  
Alconbury Weald Enterprise Campus  
Alconbury Weald  
Huntingdon PE28 4XA  
United Kingdom  
www.ambu.co.uk

Ambu and other trademarks are trademarks of Ambu A/S.

0223-105-202011-TCI-1193

## 1. Vigtig information – Læs inden brug da

Læs disse sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt før Ambu® Neuroline monopolare nåleelektroder tages i bruk. Denne instruktion er udformet til at give den mest sikre og effektive måde at anvende produktet.

Eksampel af den almindelige venligst ved med henholdsvis:

Vær opmærksom på, at denne brugervejledning ikke forklarer eller forholder sig til kliniske procedurer. Den indeholder kun en beskrivelse af den teknologiske funktion og funktionsprincippet af den forbrugte forberedelse.

Der er ingen garanti på Ambu Neuroline monopolare nåleelektroder.

1.1. Brugspunkt anvisninger

Ambu Neuroline monopolare nåleelektroder er fremstillet til registrering af muskelaktivitet ved brug af elektromyografi (EMG).

Nåleelektroderne er kun til engangsbrug.

1.2. Indikationer for anvendelsen

Ambu Neuroline monopolare nåleelektroder er indikert til undersøgelse af den elektriske aktivitet i skelettmuskulaturen.

1.3. Tilslutning af elektromyografi

Ambu Neuroline monopolare nåleelektroder kan anvendes til spredningspotensialer, men også vokere (fra 29 dage og opover).

1.4. Tilslutning bruger-anvendelsesliste

Ambu Neuroline monopolare nåleelektroder er udformet til at registrering af muskelaktivitet ved brug af elektromyografi (EMG).

Nåleelektroderne er kun til engangsbrug.

1.5. Kontraindikationer

Inden brug.

1.6. Kliniske fordele

Overfladen af et elektrisk signal til det neurologiske registreringssystem, hvorefter EMG-proceduren muliggøres.

1.7. Advarsler og forsigtighedsregler

Ambu Neuroline monopolare nåleelektroder er kun til spredningspotensialer, til at overvære patientens hud og muskler.

1.8. Vigtige oplysninger

Indeholder ikke i konsistens med røff hud, der kan føre til blæsehurtig, lett blæsning, let omhørd og blæs mørke.

1.9. Generelle bærmerknader

Indeholder ikke i konsistens med røff hud. Altid evitert, der dækker alle populærationer, vigen inogen negativ virkning ved brug af medicinsk røff hud.

Hvis der opstår røff huden under brugen af denne enhed eller ved resultater af engang, der er bedre indstillet til producent og til det nationale myndighed.

1.20. Bestyrkelse af udstyret

Ambu Neuroline monopolare nåleelektroder er sterile engangsprodukter, der er formetteret ledning til tilslutning til det elektriske system.

1.21. Sterilisering

Steriliseret med etylenoxid-sterilisering (ETO).

Opbevaringstemperatur

Produktet skal opbevares ved 10 – 25 °C (50 til 77 °F).

1.22. Produktet og emballage

Ledningsstørrelse: DIN 42802 1,5 mm stik med 90°-bøjning til et etylenoxid-størt med et etylenoxid-størt.

Nåleelektroderne må kun anvendes sammen med systemet til neurologisk optagelse i overensstemmelse med standarden IEC 60601 med en indgangsforsterker type BF.

Ambu Neuroline monopolare nåleelektroder fås i forskellige nålslængder og diameter. Et bestyrelseslyster beskriver nålen.

1.23. Symbolfunklaring

Symbol Beskrivelse Symbol Beskrivelse

1. Elektrisk sikkerhed, type BF, patientel. **UK (RP)** Ansvarshavende i UK

2. Emballageindikator, der viser sterilitet. Importør (kan for produkte importert til Storbritannien)

3. Indeholder farlige stoffer, kobolt. CAS-Nr. 7440-48-4; EK-Nr. 231-158-0

En komplet liste over symbolfunklaring kan findes på ambu.com/symbol-explanation.

4. Anvendelsesområde

1. 1. Tidslinje for nåleelektroden til det neurologiske optagelsesystem. 2. Tidslinje for nåleelektroden til det neurologiske optagelsesystem. 3. Fjern bestyrkelsestykkelet. 4. Etter hvert skal nåleelektroden bortskaffes henholdsvis til lokale hospitalstørstoffer for at minimerne risikoen for krydskontamination.

BEMÆRK! Et tidslinje af funktionsøjle anbefales det at have ekstra nålslængde til rådgivning.

1.1. Información importante – Leer antes de utilizar el dispositivo

1.2. Indicaciones de uso

1.3. Poblaciones para el uso previsto

1.4. Uso para/entorno de uso previsto

1.5. Poblaciones para el uso clínico

1.6. Beneficios clínicos

1.7. Precauciones y advertencias

1.8. Efectos secundarios no deseados

1.9. Notas y advertencias

1.10. Descripción del dispositivo

1.11. Uso y características del producto

1.12. Indicaciones de uso

1.13. Poblaciones para el uso clínico

1.14. Uso terapéutico y de uso previsto

1.15. Uso para/entorno de uso previsto

1.16. Uso terapéutico y de uso previsto

1.17. Precauciones y advertencias

1.18. Descripción del dispositivo

1.19. Uso terapéutico y de uso previsto

1.20. Uso terapéutico y de uso previsto

1.21. Uso terapéutico y de uso previsto

1.22. Uso terapéutico y de uso previsto

1.23. Uso terapéutico y de uso previsto

1.24. Uso terapéutico y de uso previsto

1.25. Uso terapéutico y de uso previsto

1.26. Uso terapéutico y de uso previsto

1.27. Uso terapéutico y de uso previsto

1.28. Uso terapéutico y de uso previsto

1.29. Uso terapéutico y de uso previsto

1.30. Uso terapéutico y de uso previsto

1.31. Uso terapéutico y de uso previsto

1.32. Uso terapéutico y de uso previsto

1.33. Uso terapéutico y de uso previsto

1.34. Uso terapéutico y de uso previsto

1.35. Uso terapéutico y de uso previsto

1.36. Uso terapéutico y de uso previsto

1.37. Uso terapéutico y de uso previsto

1.38. Uso terapéutico y de uso previsto

1.39. Uso terapéutico y de uso previsto

1.40. Uso terapéutico y de uso previsto

1.41. Uso terapéutico y de uso previsto

1.42. Uso terapéutico y de uso previsto

1.43. Uso terapéutico y de uso previsto

1.44. Uso terapéutico y de uso previsto

1.45. Uso terapéutico y de uso previsto

1.46. Uso terapéutico y de uso previsto

1.47. Uso terapéutico y de uso previsto

1.48. Uso terapéutico y de uso previsto

1.49. Uso terapéutico y de uso previsto

1.50. Uso terapéutico y de uso previsto

1.51. Uso terapéutico y de uso previsto

1.52. Uso terapéutico y de uso previsto

1.53. Uso terapéutico y de uso previsto

1.54. Uso terapéutico y de uso previsto

1.55. Uso terapéutico y de uso previsto

1.56. Uso terapéutico y de uso previsto

1.57. Uso terapéutico y de uso previsto

1.58. Uso terapéutico y de uso previsto

1.59. Uso terapéutico y de uso previsto

1.60. Uso terapéutico y de uso previsto

1.61. Uso terapéutico y de uso previsto

1.62. Uso terapéutico y de uso previsto

1.63. Uso terapéutico y de uso previsto

1.64. Uso terapéutico y de uso previsto

1.65. Uso terapéutico y de uso previsto

1.66. Uso terapéutico y de uso previsto

1.67. Uso terapéutico y de uso previsto

1.68. Uso terapéutico y de uso previsto

1.69. Uso terapéutico y de uso previsto

1.70. Uso terapéutico y de uso previsto

1.71. Uso terapéutico y de uso previsto

1.72. Uso terapéutico y de uso previsto

1.73. Uso terapéutico y de uso previsto

1.74. Uso terapéutico y de uso previsto

1.75. Uso terapéutico y de uso previsto

1.76. Uso terapéutico y de uso previsto

1.77. Uso terapéutico y de uso previsto

1.78. Uso ter

**1. 重要な情報—ご使用前にお読みください**  
本品は使用する前に、以下の安全に関する注意をよくお読みください。誤用による危険性を防ぐため、必ずお読みください。  
詳しくは、製品の取扱説明書をご覧ください。  
1.1. 使用目的  
Ambu Neuroline 単極針電極は、神経筋収縮システムによる筋肉の収縮を測定するための医療機器です。  
1.2. 用途  
Ambu Neuroline 単極針電極は、心電図記録装置 (ECG) における筋活動記録用に製造されたものです。  
1.3. 禁忌症  
本品は、乳児、小児、青年、成人に使用することができます。(生後 29 月以上)。  
1.4. 併用する対象医療機器  
本品の使用対象者は、筋肉筋図検査 (EMG) の訓練を受けた医療従事者です。  
針電極は、病院・診療所での使用を想定しています。

1. 一般的な注意事項
スキンシップコントロールを含む、現在の証拠は、ステンレス製の医療機器を使用する場合、特に皮膚の薄い部位では、その上面に影響がないことを示しています。
本製品の使用中、または終了後も、その他の部位への影響が発生した場合は、メーカーへお問い合わせ下さい。
2. 機器の説明
本品は、単一の導電性導体を貫通する導電性導体の組合せで構成されるためのリード線です。針電極には、神経筋収縮システムに接続するためのリード線が付いています。針電極には、神経筋収縮システムに接続するためのリード線が付いています。
リード線には、神経筋収縮システムに接続するための標準的なコード製造で、針電極には、神経筋収縮システムに接続するためのリード線が付いています。
計画電極は、イギリス BF アソシエーションが定めた IEC 60601 規格に準拠した神経筋収縮システムへの使用を認めています。
本品は、さざなぎの長さ・直径を選ぶことができます。保護チューブは付属していません。
3. 使用記号の説明
記号表示 説明 記号表示 説明
電気式 BF 型 UKRP 英国責任者
無菌包装を確認する 製造者（英）に輸入された製品のみ
輸入者 レベル CAS 號番 7440-48-4/ EC 號番 231-158-0

5. 製品の技術仕様			
品番	色	長さ mm	直径 mm ゲージ
74325-36/40	ダークグレー	25	0.35 29 G
7438-36/40	ライトグレー	38	0.35 29 G
7438-45/40	ダークグリーン	38	0.45 26 G
7430-45/40	ダークエッロー	50	0.45 26 G
7437-50/40	ダークグリーン	75	0.50 25 G

**1. Belangrijke informatie – Lezen voor gebruik**  
Lezen en begrijpen van de gebruiksaanwijzing voordat u de Ambu® Neuroline® monopolaire naaldlektronen gebruikt. De gebruiksaanwijzing kan zonder nadere kennisgeving alleen bijgewerkt. Exemplaren van de gebruiksaanwijzing zijn beschikbaar in ons en zijn deze gebruiksaanwijzing geen uitleg of besprekking van klinische ingrepen. Hierin worden uitsluitend de algemene werking en de te nemen maatregelen beschreven die van toepassing zijn op de naaldlektronen.

E is geen garantie op de Ambu Neuroline monopolaire naaldlektronen.

#### 1.1. Gebruiksgemak

De Ambu Neuroline monopolaire naaldlektronen zijn gemaakt voor de registratie van spieractiviteit voor elektromyografietoepassingen (EMG). De naaldlektronen zijn uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik.

#### 1.2. Naaldlektronen voor spieractiviteit

De Ambu Neuroline monopolaire naaldlektronen zijn gemaakt voor onderzoeken van de elektrische activiteit in spierspieren.

#### 1.3. Begeleide patiëntenzorg

De Ambu Neuroline monopolaire naaldlektronen kunnen worden gebruikt voor zuigelingen, kinderen, jongeren en volwassenen (vanaf 29 dagen).

#### 1.4. Begeleid gebruik/gerelateerde gebruik

De gebruiksaanwijzing voor de Ambu Neuroline monopolaire naaldlektronen is een professionele zorgverlening die zijn toegepast in elektromyografie (EMG)-procedures.

#### 1.5. Naaldlektronen voor de EMG

De Ambu Neuroline monopolaire naaldlektronen zijn speciaal bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen/klinieken.

#### 1.6. Contra-indicaties

#### 1.7. Waarschuwingen over voorzorgsmaatregelen

#### WAARSCHUWINGEN

De Ambu Neuroline monopolaire naaldlektronen zijn uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik. Hergerek bij elke gebruiksaanwijzing aangegeven dat de naaldlektronen voor eenmalig gebruik zijn. De naaldlektronen hebben een vooraf bevestigde elektrodekoabel voor overslang op het neurologisch acquistiesysteem.

#### De elektrodekoabel heeft een standaard DIN 42802 pincontact voor de registratie van de spieractiviteit.

#### De naaldlektronen mogen uitsluitend worden gebruikt met neurologische apparatuur conform de norm IEC 60601 voor elektromyografie.

#### De Ambu Neuroline monopolaire naaldlektronen zijn verantwoordelijk voor bescherming van de naald.

#### 3. Toelichting op de gebruikte symbolen

#### 3.1. Specificaties

#### Symbol

#### Beskrivelse

#### Symbol

#### Beskrivelse